

Dodatok č. 1

k Zmluve na poskytnutie právnych služieb č. 4600001019 zo dňa 18.11.2011
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

1. Klient	Bratislavská teplárenská, a.s.
sídlo:	Turbinová 3 829 05 Bratislava – mestská časť Nové Mesto
zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa, vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná:	Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
IČO:	35 823 542
DIČ:	2020285245
IČ DPH:	SK 2020285245
bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK96 7500 0000 0001 2511 8133

(ďalej len ako „Klient“) a

2. Advokát	IKRÉNYI & REHÁK, s. r. o.
sídlo:	Šoltésovej 2 811 08 Bratislava
zapísaný:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sro, vl. č.: 49452/B
v mene ktorého koná:	JUDr. Ivan Ikrényi, PhD., konateľ
IČO:	36 854 808
DIČ:	2022500337
IČ DPH:	SK 2022500337
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK87 1100 0000 0026 2873 5992

(ďalej len „Advokát“)

(Klient a Advokát ďalej tiež ako „strany dodatku“)

uzatvárajú v zmysle článku VI., bodu 1 Zmluvy na poskytnutie právnych služieb č. 4600001019 zo dňa 18.11.2011 (ďalej len „zmluva“) tento Dodatok č. 1, ktorým dochádza k nasledovnej zmene zmluvy:

Článok I.

1. Doterajšie znenie článku II. zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza týmto novým znením:

Článok II.

Odmena za právne služby

1. Odmena za plnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku I. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán a v zmysle vyhlášky ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytnutie právnych služieb vo výške **120 EUR** (slovom : stodvadsať eur) **bez DPH / hod..** K dohodnutej odmene bude fakturovaná DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti.
2. V odmene sú zahrnuté všetky hotové výdavky Advokáta, ako napr. cestovné náklady a pod.. Preklady, kolký, notárske a súdne poplatky nie sú súčasťou odmeny.
3. V prípade zastupovania v sporoch pred súdmi si zmluvné strany môžu dohodnúť odmenu ad hoc podľa obtiažnosti sporu a jeho významu pre Klienta.

4. Odmenu uhradí Klient Advokátovi po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom boli právne služby Klientovi poskytnuté, a to na základe faktúry vystavenej Advokátom so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia na adresu sídla Klienta. Advokát uvedie na každej faktúre číslo internej objednávky Klienta, ktoré mu Klient oznámi e - mailom na e - mailovú adresu ikrenyi@ikrenyirehak.sk.
 5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, vrátane čísla internej objednávky Klienta. Ak faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti, je Klient oprávnený vrátiť faktúru Advokátovi. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia takto opravenej faktúry.
2. Doterajšie znenie článku III., bodu 2 zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza týmto novým znením:
 2. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o údajoch získaných od Klienta pri poskytovaní právnych služieb, nesmie ich bez súhlasu Klienta a v rozpore s jeho záujmami poskytnúť tretím osobám alebo využiť vo svoj prospech. Od tejto povinnosti ho môže oslobodiť iba Klient písomným vyhlásením. Advokát je aj v tomto prípade povinný zachovať mlčanlivosť, ak je to v záujme Klienta.
 3. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nedotknuté.

Článok II.

1. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Strany dodatku týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tohto Dodatku č. 1, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami dodatku a účinnosť s poukazom na ustanovenie § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dňa 01.03.2020.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie dostane Klient a jedno vyhotovenie dostane Advokát.
5. Strany dodatku vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom Dodatku č. 1 súhlasia, na znak čoho ho podpisujú.


V Bratislave dňa 27.02.2020

Za Klienta :

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

V Bratislave dňa 27.02.2020

Za Advokáta :



IKRÉNYI & REHÁK, s.r.o.
ADVOCATES - ATTORNEYS
Soltészova, 2, 811 08 Bratislava
ICO: 86 054 808, IČ DPH: SK2022500337

JUDr. Ivan Ikrényi, PhD.
konateľ spoločnosti
IKRÉNYI & REHÁK, s.r.o.

Ing. Štefan Fleischer
podpredseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.